

大谷報

Ta-Kung-Pao

**342 Hennessy Road
Hong Kong**

Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印督

第 二 萬 九 千 零 八 號

地址：香港軒尼詩道三二二號

七至一八一七五七：機總話電

元壹幣港售零 張大五紙出日今

香港有利印務有限公司承印

我們不要

時代的挑戰

時代的巨浪，此起彼伏，是不可改變的現實。香港正受到時代巨浪沖擊，要在這洶湧的波濤中屹立不動，完全靠香港人自己的信心和努力。

我們是扎根於香港的一群，深愛香港、深愛著多年耕耘建立起來的家園。這兩年多來，九七問題使香港人感到困擾不安，最近局勢雖已較前明朗，我們仍認為，要使香港繼續繁榮安定，家園充滿生氣，我們有責任站出來，公開發表我們對香港前途的看法：

1. 我們相信即將公佈有關香港前途的中英協議會充份考慮廣大市民的利益。
2. 我們支持英國政府對今後十三年維持在香港的有效管治的承諾。我們並將盡一切努力協助維持香港安定繁榮，使過渡期穩安順利。
3. 我們相信中國政府有關「港人治港」及維持本港「制度五十年不變」的誠意，並且認為香港人與中國政府應該互相諒解，建立信任的基礎，並在此基礎上協商基本法的制訂，共同合作解決各項問題。
4. 我們認為，香港人以往既然憑着靈活的應變能力取得了輝煌的成就，祇要團結努力，再加上中英合作與國際支持，就能夠創造出光明的新局面。
5. 我們呼籲，香港人應以積極的態度面對九七，建立起維持安定繁榮的共同信念，緊守工作崗位，同心同力，克服困難。
6. 我們更呼籲，香港人應積極促進政制改革，關心和參與社會事務，登記成為選民，以認真慎重的態度進行投票，參加競選及支持能膺重任之士參選，為實現未來「港人治港」奠定良好的基礎。

2. 我們支持英國政府對今後十三年維持在香港的有效管治的承諾。我們並將盡一切努力協助維持香港安定繁榮,使過渡期平安順利。

3. 我們相信中國政府有關「港人治港」及維持本港「制度五十年不變」的誠意，並且認為香港人與中國政府應該互相諒解，建立信任的基礎，並在此基礎上協商基本法的制訂，共同合作解決各項問題。

4. 我們認為，香港人以往既然憑着靈活的應變能力取得了輝煌的成就，祇要團結努力，再加上中英合作與國際支持，就能夠創造出光明的新局面。

5. 我們呼籲，香港人應以積極的態度面對九七，建立起維持安定繁榮的共同信念，緊守工作崗位，同心同力，克服困難。

6. 我們更呼籲，香港人應積極促進政制改革，關心和參與社會事務，登記成為選民，以認真慎重的態度進行投票，參加競選及支持能膺重任之士參選，為實現未來「港人治港」奠定良好的基礎。

王惟翰
王啓達
王麥美妮
文綺貞
文樓
方志強
司徒華
朱幼麟
任健藻
何俊仁
何文匯
何顯毅

何守信
何炳基
吳靄儀
吳水麗
吳崇文
吳利明
李日新
李川軍
李沛良
李啓明
李啓宇
李雨泉

詞大望然榮猷韶名剛靜文嘉瀚
李清李汝李明李益宋岑沈林林林林林林
李恩振秉建子李貝佐

周偉強
金耀基
紀文鳳
范鴻齡
范桑達
范仲瑜
施家博
郁德芬
許鞍華
許賢發
夏文浩
韋家祥

高漢釗
高靜芝
馬鍾可職
梁煒彤
梁振英
梁愛詩
梁秉中
梁定邦
梁錦松
梁乃鵬
梁烈安
浦炳榮

徐澤霖
徐錦堯
徐慧玲
高茗華
陳黃穗
陳弘毅
陳方正
陳若敏
陳立僑
陳保琮
陳耀華
陳紀德

麥海
黃志
黃立
黃錫
黃兆
黃麗
黃紹
黃鈞
程源
陸人
陸文
莊劍

常莫馮馮張湯溫溫曾葉楊

壹

華明
華威
英昌
同榮
廣石
慧賢
友錦
芬

豪業文浩聰中駒飴明建邦田傑
永景攷家宏家福兆建華英

船名	開日
昌隆	FORTUNE CARRIER
怡泰	YI CHUN
品昂	CURACAO MARU
永昌號	CRYSTAL ROSE
海龍	HAI KUO
華北福	LEIPZIG
馬士達天德	MAERSK TEMPO
太原	TAI YUEN
尼利勿拉	NIBERIA VENTURE
南冠吉	KORONA WONS ONE
興興	AORDANA
吳具前	RIVER OGBESE
榮發	HAPPY STAR
雄略	BRAVE PIONEER
倚俊德	PURE BRIDGE
順利南亞	DELICIA
新海航	NEW HAI HUNG
非洲星	AFRICAN STARS
東紅	EAST RAINBOW
嘉林樹	GALLEON DIGNITY
先達快貨	STRATHPEYNE
萬益佛士士	DYNAMIC ACE
成都	CHENG TUC
利恩馬士	LEISE MAERSK
百利源	SARGAT FOLSA
加拿大	SL. LIBERATOR
德威亞里	CONCORDIA STAR
卡奴	KAWANA
俾士達	VESTA
卡什律	NAPILI
海興	KAWANA
海興	HAI XING
海誠	OCEAN SINCERITY
海安	SEA LORD
丹丹芬	LADY JANE
奧上曼	ARYA PERDANA
蘇納蘭	BONGKRONG I
安麗百士	ANNA MAERSK
美豐源	AMERICAN LARK
寶興	HUA AN
寶興	FORMOSA CONTAINER
振興	FOC HSING 2
東南	HUI DONGNAM
美豐源	HAMBURG EXPRESS
勇勝	GALLANT PIONEER
東方公義	IMP. IMPORTER
東方公司	IMP. MINISTER
瑪珍馬士	MARCHEN MAERSK
利來得	NL. DEJIMA
多利得	TOLEDO
黎明	LAVINIA
東和	TIAN YUE
東和	EASTERN VENTURE
南海瑞南	EASTERN HARMONY
同濟泰九	ALT GATE
海容	ALTAI MARU
海豐	MARINE CONTAINER
海豐	TRAIT CONTAINER
光平	TAI CHUN
金平	KING HWA
光二號	KWANG TA 2
海興	SEA ENCOURAGEMENT
廣利	KUO LIE
新華七號	XIN HUA 7
長潤	EVER VALOR
民利	HELMUTH HERMANN
德利美利	MANOLOEVERTERT
波羅申德	PRES. WASHINGTON
利華士	IVAN KOTLYAREVSKI
華源	NORASA HELGA
新利華	GLORIA LEE
利華士	GLORIA
伊智蘭丸	ATLANTIC MARU
亞洲聯	ISLAMABAD
玉環翠	ASIAN JADE
實利隆	SL. MARINER
寶利一號	BONTIA ACE
士必快	DONAM No. 1
長富	SPECO EXPRESS
海興	EVER FORTUNE
國利	SEA PRELUDE
連華二號	KUO LIE
連華	KIEN HWA 2
彭寶	PICA FORTE
利華士	ZIM SYDNEY
奧利亞	EVER GREEST
奧利華	ATHENIAN SPIRIT
歐利華	NEP. ZIRCON
王下	BEHAI CAREER
利華士	SKY HOVER

廣州—深圳火車表

班次	廣州開	到深圳
105	6.25	8.57
97	7.25	9.52
99	9.00	11.32
543	7.00	12.42
501	9.12	15.15
101	10.42	13.46
201	13.35	16.57
103	16.50	19.40

班次	深圳開	到廣州
104	8.10	11.16
98	10.52	13.58
100	12.50	14.56
544	14.06	19.16
102	15.50	18.12
502	16.30	21.45
202	18.05	26.57

註：①201與202兩班為備用車。
②501與502為慢車，其餘均為快車。

香港——曼谷定期班輪

M. V. "XIN HUA"

新華輪七號

八月十三日到港
八月十五日開行

接載處：三寶船務有限公司

德輔道中565至580號通用商業大廈100之室

電話：5-114155 5-443637

直放：曼谷

中國健兒進軍奧運會

霍英東致意

中華健兒再接再勵 為祖國更增添光采

國際聯合船舶代理有限公司

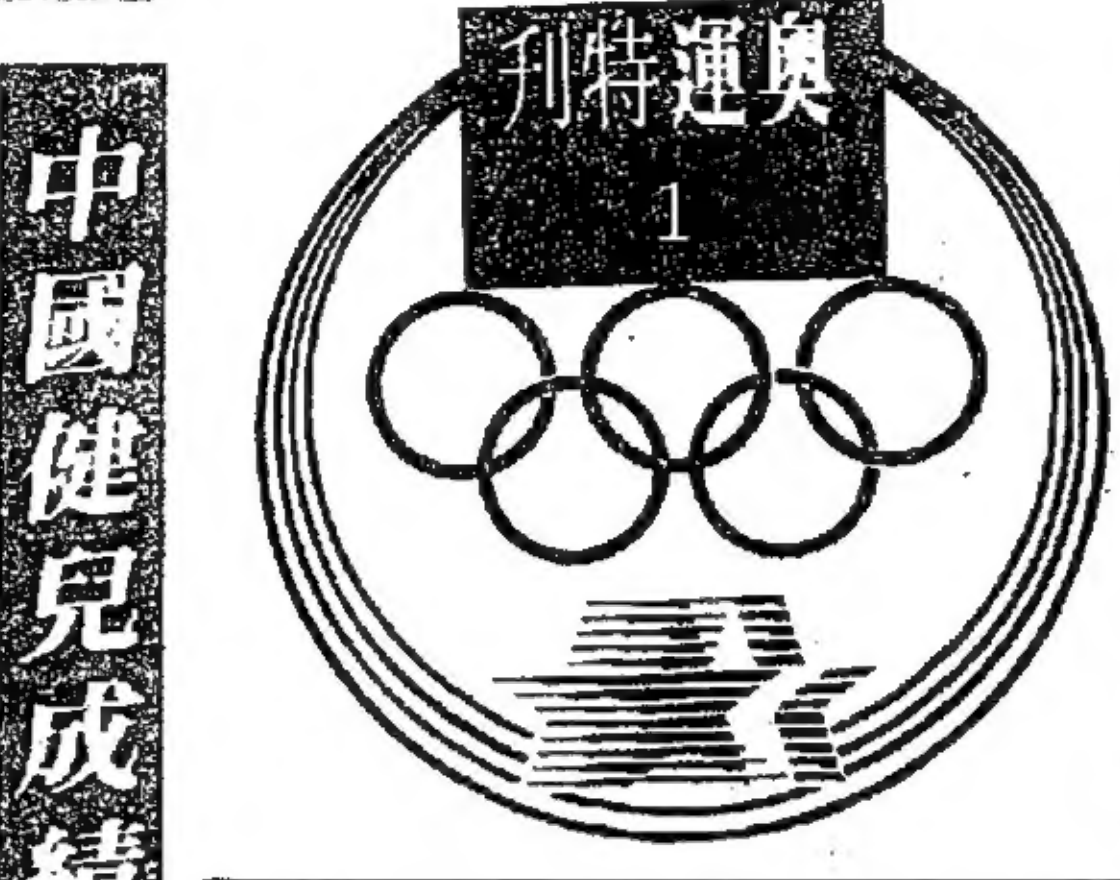
致意



祝中華健兒在奧運會 取得更好成績

中國銀行●交通銀行●南洋商業銀行
廣東省銀行●新華銀行●中南銀行●金城銀行
國華商業銀行●浙江興業銀行●廣東銀行
廣東銀行●廣東銀行●廣東銀行

項目	姓名	成績
男子一百米	許海寧	五十六秒六
男子二百米	吳小傑	五十八秒七
男子四百米	吳小傑	二分三十三秒
男子八百米	吳小傑	四分零二秒
男子一千五百米	吳小傑	四分零二秒
男子三千米	吳小傑	八分零二秒
男子六公里	吳小傑	一十六分零二秒
男子十公里	吳小傑	三十二分零二秒
男子二十公里	吳小傑	六十四分零二秒
男子三十公里	吳小傑	九十六分零二秒
男子五十公里	吳小傑	一五十八分零二秒
男子一百公里	吳小傑	三小時零二分零二秒
男子二百公里	吳小傑	六小時零二分零二秒
男子三百公里	吳小傑	九小時零二分零二秒
男子四百公里	吳小傑	十二小時零二分零二秒
男子五百公里	吳小傑	十五小時零二分零二秒
男子六百公里	吳小傑	十八小時零二分零二秒
男子七百公里	吳小傑	二十一小時零二分零二秒
男子八百公里	吳小傑	二十四小時零二分零二秒
男子九百公里	吳小傑	二十七小時零二分零二秒
男子一千公里	吳小傑	三十小時零二分零二秒



非洲女將四百欄奪標

劉易斯一百米跑奪標

【本報特約記者九日倫敦電】在倫敦舉行的世界田徑錦標賽中，美國女將劉易斯在四百公尺欄跑項目中奪得金牌。劉易斯在比賽中表現出色，以一分零二秒零三秒的成績奪冠。這也是她在本屆比賽中的第二枚金牌。在男子一百公尺跑項目中，美國將領劉易斯也奪得金牌，成績為零分零九秒零二秒。劉易斯在比賽中展現了強大的實力，一路領先，最終以壓倒性優勢奪冠。

本特刊由下列公司及個人贊助
新光酒樓(集團)有限公司
國、美國運通信用咭、國際聯
昌行、路華有限公司、時興機
構、JETOUR、萬新財務
有限公司、意中行有限公司

電腦資料好用 記者省却麻煩

【本報記者九日倫敦電】在倫敦舉行的世界田徑錦標賽中，記者們利用電腦技術來獲取比賽資料，省去了許多麻煩。記者們可以通過電腦查詢到比賽的成績、排名、以及運動員的個人資料。這使得記者們可以更快地獲取信息，並將其整理成文章。電腦技術的應用不僅提高了工作效率，也為讀者提供了更豐富的內容。記者們可以通過電腦查詢到比賽的成績、排名、以及運動員的個人資料。這使得記者們可以更快地獲取信息，並將其整理成文章。電腦技術的應用不僅提高了工作效率，也為讀者提供了更豐富的內容。

湯普森暫領先

西德好手欣森緊隨其後

【本報特約記者九日倫敦電】在倫敦舉行的世界田徑錦標賽中，湯普森在男子一百公尺跑項目中暫領先。西德好手欣森緊隨其後，成績為零分零九秒零二秒。湯普森在比賽中表現出色，一路領先，最終以壓倒性優勢奪冠。欣森在比賽中也展現了強大的實力，緊隨湯普森之後。這場比賽競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。湯普森在比賽中展現了強大的實力，一路領先，最終以壓倒性優勢奪冠。欣森在比賽中也展現了強大的實力，緊隨湯普森之後。這場比賽競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

男子球四強產生

南斯拉夫、羅馬尼亞

【本報特約記者九日倫敦電】在倫敦舉行的世界田徑錦標賽中，男子球四強已經產生。南斯拉夫和羅馬尼亞是其中的兩支球隊。南斯拉夫在比賽中表現出色，一路領先，最終以壓倒性優勢奪冠。羅馬尼亞在比賽中也展現了強大的實力，緊隨南斯拉夫之後。這場比賽競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。南斯拉夫在比賽中展現了強大的實力，一路領先，最終以壓倒性優勢奪冠。羅馬尼亞在比賽中也展現了強大的實力，緊隨南斯拉夫之後。這場比賽競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

巴西美國分挫意加

週末爭奪男排冠軍

【本報特約記者九日倫敦電】在倫敦舉行的世界田徑錦標賽中，巴西和美國隊在男子排球項目中分挫意大利和加拿大隊。巴西隊在比賽中表現出色，一路領先，最終以壓倒性優勢奪冠。美國隊在比賽中也展現了強大的實力，緊隨巴西隊之後。這場比賽競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。巴西隊在比賽中展現了強大的實力，一路領先，最終以壓倒性優勢奪冠。美國隊在比賽中也展現了強大的實力，緊隨巴西隊之後。這場比賽競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

琦興投資有限公司

REJEKI INVESTMENTS LIMITED
(INTERNATIONAL TRADING)

地址：香港中環德輔道中21-23號歐陸貿易中心12樓
電話：5-251001-4 5-213625 5-245990
5-228310 5-249727 5-229723
ADD: 12TH FLOOR, EURO TRADE CENTRE,
21-23 DES VOEUX ROAD, CENTRAL, HONG KONG
TEL: 5-251001-4, 5-213625, 5-245990, 5-228310,
5-249727, 5-229723
TELEX: MSFIN 63761 HX CABLE: 5533 HONG KONG

JETOUR

新航夏威爽假期
\$3,990起

新航美洲假期
\$6,690起

詳情請向港九各大旅行社查詢 熱線電話：3-680222

馬星泰

馬(檳城)星泰十一天豪華團
暢遊檳城、蛇廊、極樂寺、臥佛寺、獅子公園、
丹絨武雅海灘、太平湖、怡保、霹靂洞、雲頂高
原、賭場、清水岩、黑風洞、清真寺、吉隆坡、
星加坡、聖陶沙島、花山、裕華園、飛禽公園、
曼谷、鱷魚湖、古城、著名佛寺、芭堤雅、珊
瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專
人領隊，團獨獨立。逢星期一、六出發

馬星泰七天 \$3590
馬星泰十一天 \$4450

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀彌敦道1529-1532室 3-231723
香港皇后大道中德輔道中1701-3室 5-218161
旺角分行 3-320955 板橋分行 3-828227
亞答分行 0-465473, 0-440281 朝十晚八

滋補養顏 降膽固醇

E-CHUNG HONG
TIENCHI - GINSENG TEA

意中行
田七人

總經銷：意中行有限公司

美國運通信用卡

一卡傍身
世界通行

馬星泰

馬(檳城)星泰十一天豪華團
暢遊檳城、蛇廊、極樂寺、臥佛寺、獅子公園、
丹絨武雅海灘、太平湖、怡保、霹靂洞、雲頂高
原、賭場、清水岩、黑風洞、清真寺、吉隆坡、
星加坡、聖陶沙島、花山、裕華園、飛禽公園、
曼谷、鱷魚湖、古城、著名佛寺、芭堤雅、珊
瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專
人領隊，團獨獨立。逢星期一、六出發

馬星泰七天 \$3590
馬星泰十一天 \$4450

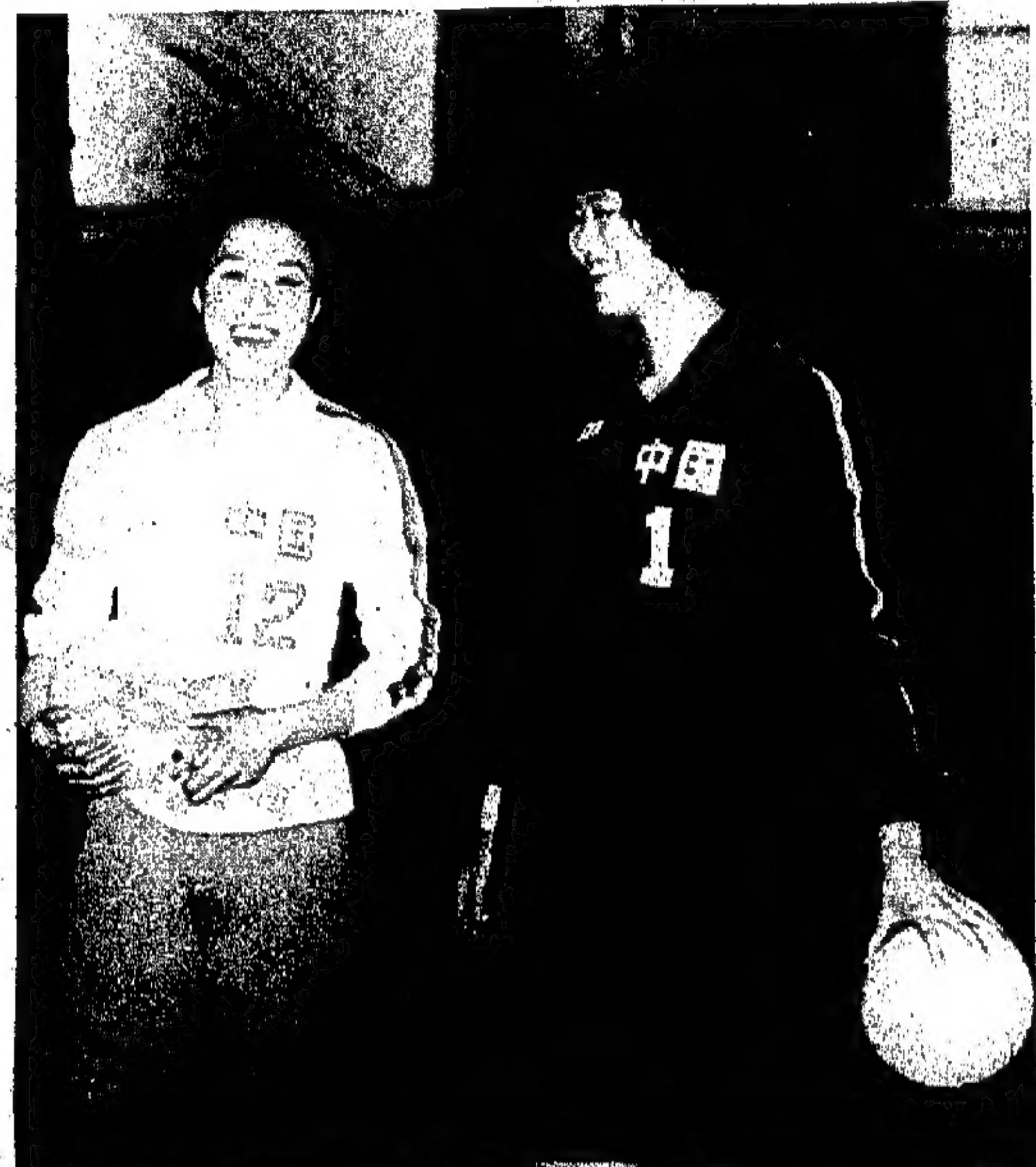
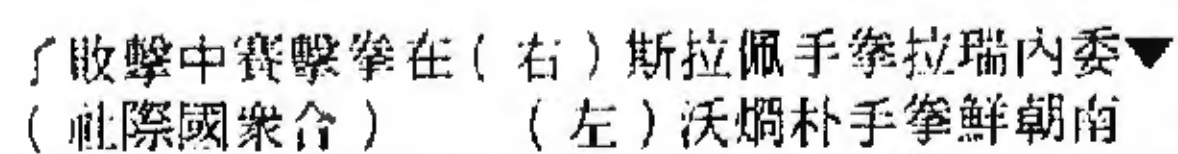
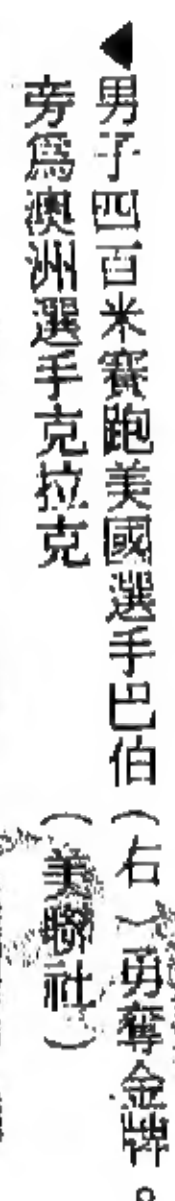
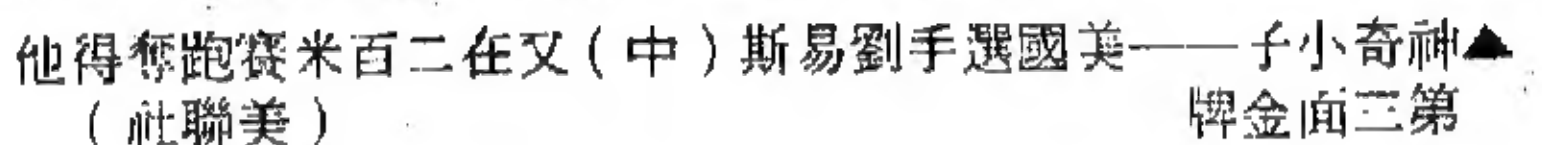
星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀彌敦道1529-1532室 3-231723
香港皇后大道中德輔道中1701-3室 5-218161
旺角分行 3-320955 板橋分行 3-828227
亞答分行 0-465473, 0-440281 朝十晚八

馬星泰

馬(檳城)星泰十一天豪華團
暢遊檳城、蛇廊、極樂寺、臥佛寺、獅子公園、
丹絨武雅海灘、太平湖、怡保、霹靂洞、雲頂高
原、賭場、清水岩、黑風洞、清真寺、吉隆坡、
星加坡、聖陶沙島、花山、裕華園、飛禽公園、
曼谷、鱷魚湖、古城、著名佛寺、芭堤雅、珊
瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專
人領隊，團獨獨立。逢星期一、六出發

馬星泰七天 \$3590
馬星泰十一天 \$4450

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀彌敦道1529-1532室 3-231723
香港皇后大道中德輔道中1701-3室 5-218161
旺角分行 3-320955 板橋分行 3-828227
亞答分行 0-465473, 0-440281 朝十晚八



程士才，遠遠看見一個笑嘻嘻的我的同學才，就迎上前來，雙眼朝他望望上。荷把一被，頭，啊，這不是洛根尼希嗎？

這當然是美國空軍界的一個「空中英雄」的跳水冠軍。在一九七八年以來，參加過國際大獎盃比賽，連同九八一年的世界九次跳水的冠軍，是今年八年的世界九次跳水的冠軍。洛根尼希說：「為甚麼你的成績那麼好？與別人的距離那麼大？」

洛根尼希說：「這將是我門，」

下。立即上板然後才，洛根尼希本來是跳躍好手，後來才轉行，跳水。所以他能夠以舞獅的身手來比賽，這是一項運動與「職業」的結合。

視現場情況隨時轉探訪，有十幾台電視機同時轉播這場龍虎鬥，連負責管理電視節目的美國小姐也放下手上的小說，聚精會神地觀看比賽。

一位臺灣籍記者對中國記者說：「中國女排打贏了，我很高興！」一箇中國文報紙記者邊看比賽，邊寫稿了，稿件寫好後，立即通過新聞中心的傳真機將稿件傳回報社。

▲名記幾乎多華裔，華人今晚坐在電視機旁觀看中國

東昇羅致兩葡兵

【本報訊】東昇足球隊決定羅致兩名葡國足球前鋒球員於本月十六日抵港試腳。

萊莫斯，三十一歲，中鋒，巴西籍，効力葡國本波隊。科雷亞，二十七歲，前鋒，葡國籍，効力葡國賓拿非隊。

金利來獨家供應 中國奧運領呔

金利來(遠東)有限公司
士瓜海路日街五號威信工業大廈四樓



中國膠鞋

美觀舒適
經濟實惠

常備現貨，歡迎批發、出口

經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘街49號二樓
電話：3-890264, 3-895450

為亞洲人爭取光榮 向中國奧運隊致敬

成功東方

致意

各位女士、各位先生：
感謝大家的盛情，使我有機會結識這許多新的朋友，並和大家在真誠坦率的氣氛中交換一些意見，這對我是件十分愉快的事。
在座各位，都是各界的領袖，有成就的專業人士和實業家，大家理所當然地關注於未來發展的方向，並且希望對社會有所貢獻。在買貨執行這些方針政策，實踐



疑吃下含雞泡魚毒素食物 兩泰婦中毒其一不治

生還者否認吃雞泡魚但吃過罐頭沙甸魚等

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

進食金和先進科技及
管理方法，對於中國
的經濟改革，香港起
著至關重要的作用。他
認為，香港經濟前景
是樂觀的，以中國一區
的經濟改革與香港
前途一為重。

足球八強演進表

組別	第一場	第二場	第三場
A組	意大利 2-1 巴西	意大利 1-1 巴西	意大利 2-1 巴西
B組	法國 2-1 羅馬尼亞	法國 1-1 羅馬尼亞	法國 2-1 羅馬尼亞
C組	南斯拉夫 2-1 蘇聯	南斯拉夫 1-1 蘇聯	南斯拉夫 2-1 蘇聯
D組	西德 2-1 比利時	西德 1-1 比利時	西德 2-1 比利時

沙理士讚揚華人好手 港健兒表現超水準

【本報特約記者】沙理士在賽後表示，他對中國運動員的表現感到驚訝，認為他們在比賽中展現了超水準的技術和體能。他特別讚揚了中國隊在比賽中的團隊合作精神和永不放棄的鬥志。

女子高台跳水廿人參賽

【本報特約記者】在洛杉磯舉行的奧運會女子高台跳水比賽中，共有來自二十多個國家的二十名運動員參加。中國隊在預賽中表現出色，成功晉級決賽。

美國西班牙人入決賽

【本報特約記者】在奧運會男子籃球比賽中，美國隊和西班牙隊在決賽中展開了激烈的爭奪。最終，美國隊憑藉著強大的實力，成功奪得金牌。

銀牌得來不易

【本報特約記者】在奧運會中，銀牌得主往往面臨著巨大的心理壓力。他們在比賽中全力以赴，最終獲得了銀牌，這對於他們來說是一項巨大的榮譽。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

女子高台跳水廿人參賽

【本報特約記者】在洛杉磯舉行的奧運會女子高台跳水比賽中，共有來自二十多個國家的二十名運動員參加。中國隊在預賽中表現出色，成功晉級決賽。

美國西班牙人入決賽

【本報特約記者】在奧運會男子籃球比賽中，美國隊和西班牙隊在決賽中展開了激烈的爭奪。最終，美國隊憑藉著強大的實力，成功奪得金牌。

銀牌得來不易

【本報特約記者】在奧運會中，銀牌得主往往面臨著巨大的心理壓力。他們在比賽中全力以赴，最終獲得了銀牌，這對於他們來說是一項巨大的榮譽。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

訪跳水教練梁伯熙

【本報記者】本報記者專訪了奧運會跳水教練梁伯熙。梁教練在採訪中表示，他對中國隊在比賽中的表現感到自豪，並對運動員們的未來充滿信心。

香港中學

MIDDLE SCHOOL
(理科)
(文、理、商科)
TEL. SCIENCE
TEL. ARTS, SCIENCE,
COMMERCE
於中學會考放榜當天
9:00-下午4:00
通知書到本校辦理中
北角天后廟道190號
662317

新光酒樓(集團)有限公司

聯合機構

北角 新光酒樓	葵涌 新光酒樓	香港仔 新光酒樓	葵興 新光酒樓	荃灣 新光酒樓	旺角 新光酒樓	灣仔 新光酒樓	新光食品 有限公司
------------	------------	-------------	------------	------------	------------	------------	--------------

北角英皇道296號 H-788111-6 (6線)
葵涌青山道416號 NT-288181-5 (7線)
香港仔成都道香港仔中心 H-560388 (9線)
葵涌葵芳路168號(葵興地鐵站) NT-273288 (7線)
荃灣南豐中心(地鐵總站) 營業部: NT-4988922
九龍旺角地鐵站胡士大匯 營業部: K-959812
香港灣仔港灣道26號華大匯三、四樓 電話: 5-893338 5-72991 (16線)
香港田灣與街3號興業大廈

新光精神 服務人群

金利來獨 中國奧運

金利來(遠東)有限公司
十區彌月街五號威信工業大廈四樓

土瓜灣旭日街五號威信工業大廈四樓

決策與實踐

辭說演的上會餐聚會子獅山平太在屯家許

的基本方針，相輔於根據香港國際間的充分信賴，根據於加緊中華人民友好合宜的願望與要求，根據於縮短正因為解決香港問題涉及到多層次多方的深遠意義，對中國政府以它的堅定性和明確性，宣佈將香港實行社會制度、經濟制度、生活方式在九七年前後五十年不變，宣佈將設立以香港國際間胞為主題、享有獨立權的特別行政區政府，宣佈決心保持香港作為國際金融貿易中心的地位，宣佈將維護香港各方的利益，包括英國資本和其他國際資本的利益，等等，認為，不僅是在香港，而且在國際與世界，都認為中國政府對解決香港問題作出重大決定，是一系列大膽的、獨特的、具有創性的決策。或許正因為如此，在部分人士中，對於中國政府的這些決定，的可行性以至實施性也產生了某些疑慮。但是中國政府自它的這些決定，是符合中華人民利益，是符合中國人民的利益，也是符合世界人民的利益的。這些決定，不是一時的權宜計，而是經過深思熟慮後作出的長遠的政策。在制定這一系列的外交政策時，中國政府以尊重歷史、尊重現狀的精神，

另一方面是由於實行「一國兩制」的開明人士的入脞，香港的歷史經驗告訴我們，香港在過去三十年之所以發生錯誤，最根本的一條是忽視了生產力之發展，而生產力不發展，不僅使人民生活無法改善，如果發生外國軍事人員侵略我們的國家，就容易被動搖打敗的危險。所以，四條現代化建設，以及為促進這三項建設而進行的開放政策，是關係到國家興亡、民族盛衰存亡的重大政策，中國共產黨多次重申，今後絕不單獨搞政治運動，而是全力發展生產力，中國不應該將人甚至一再表示，我們要爭氣不打世界大戰，以便爭取時間加緊建設，如果打起世界大戰，我們也要力爭避免參加，如果打起世界大戰上非參加不可，我們在戰爭打完了後，還要繼續頭頭經濟建設，這不惟不使我們貽誤維持世界和平的誠意，而且也保護了我們一定要搞好經濟建設的決心。

一切以經濟建設為中心，努力發展生產力，這是我們工作的指導思想，也是制定對香港的方針政策的依據。儘管一個國家，兩種制度，兩地辦事，無論對香港同胞和對香港人民對全國人民來講，都是一個新的課題，但是，這一樞紐的實行，有利於祖國的統，

自己的成長過程中，特別是在建黨以後的若干艱難時期內，曾經犯過不少錯誤，甚至犯過極大的錯誤。文化大革命一那樣的嚴重錯誤。但是，中國共產黨是一個光明正大、正氣的黨，是一個對人民負責的黨，是一個為中國人民謀利益和改正錯誤的黨。大多數人知道，中國共產黨在一九七九年舉行了一個具有歷史意義的十一屆三中全會，徹底否定了「以階級鬥爭為綱」的文化大革命論，徹底否定了「左」的錯誤理論，決定了實行的一條「文化大革命」，決定把工作的重點轉移回到四個現代化建設上來。在此後的數年間，中國共產黨領導全黨和全國人民撥亂反正，粉碎「四人幫」，恢復黨紀，肅清左的思想影響，對外開放了對內搞活經濟，堅持實行的政策，並從農村改革，展開了全面性的改革。我想，在世界上不信任中國領導的政教黨是很少的，而像中國共產黨這樣被公開承認錯誤，並發動人民群眾來批判自己的，正是這個政教黨，恐怕是不多的。正是由於這一切，才給中國人民以勇氣，以信心，在經歷了十年浩劫以後，繼續在中國共產黨的領導下，為振興中華而奮鬥。

一百多年來的歷史經驗警告

那麼，在貫徹執行這些方針政策，實踐這些重大決策的過程中，會不會出現某些干擾呢？我認為最要緊有來自香港內部的干擾，比三個方面：一是來自香港內部的干擾，比如說在七十年代後的十三年內就有人在七七年以後，香港來人人士、某種勢力，或是出於政治上的偏見，或是出於對特殊利益的追求，不惜破壞社會的穩定，甚至造成大的動亂。對這種情況我們必須提高警惕，加以防範。第二是來自某些國家之間的干擾，比如說在世界經濟競爭中，某些國家或某些組織出於自利的考慮，製出一些排擠其他國家、其他地區經濟發展的政策，以致在一定時期內影響香港經濟的發展。對於這種現象，香港同胞要密切注意香港的外籍人士團結一起，共同對付外來的挑戰。第三種干擾可能來自什麼地方呢？我想坦率地講，香港

疑吃下含鷄泡魚毒素食物
兩泰婦中毒其一不治

生還者否認吃鰵泡魚但吃過鰵魚沙甸魚

醫務署人員今到省灣超市搜集沙甸魚

【本報訊】兩名婦人上月因為中了一種毒魚，一死一傷，經解昨日呼籲居民勿亂吃鰵泡魚時，表示該名婦人是因吃而中毒死亡的，但死者家屬及傷者昨日均矢口否認兩人曾吃過，而懷疑是因吃過鰵魚沙甸魚所致。

據悉，醫務衛生署人員今日將會到省灣該名婦人購買沙甸魚市場，採集一些同樣的鰵魚進行檢驗，調查這宗事件。

超級魚有毒

沙甸魚有聞。

被證實是中鰵魚泡魚的死者有名李順，二十八歲，與丈夫張姆夜（四十五歲）及三個一至五歲大的子女，亦是泰國籍，是死者的鄰居。

據說上月十六日，李、鄭兩人一

午，李、鄭兩人一

到省灣海邊一間超

市場，各自買了一

條鰵魚。

死者係

任何人士如曾一舉動，多

見過有人製造或可立

這個半皮蛋，可立

即致電警察熱線五

一四一四一。

詞，與及

在法庭

審訊。




雙警被殺案新線索 警方發羊皮刀套圖

[illegible][illegible][illegible]

佳

佳

祝賀



安徽省出口商品展覽會開幕

江海國際貿易有限公司

地址：香港干諾道西一八六一一九一號
 香港商業中心三九〇六一三九〇九室
 電話：五一四六四〇三六（四綫）
 五一四〇七〇六五 五一四〇七一五五

電傳：七〇二四六 CHIL HK

K高寶牌

雙門電冰箱 · 雙桶洗衣機

港穗直通車，北秀湖及荔灣湖客船，
港澳各大國貨公司、電器行均有代售。

港澳單
國內提貨

KR-1034

KW-2004

經營：中國輕工業品進出口公司
廣東省分公司 廣州市公司

香港代理：粵海輕工業品有限公司
廣東（香港）旅遊有限公司

澳門代理：南粵貿易有限公司

總銷：
金源發展公司

九龍深水埗元洲街334號南耀大廈三樓
電話：3-7258227

高質產品系列 · 家庭電器之寶

金榮、先進科技及方法，對於中國經濟改革，香港起舉樞樑作用。她親嘗港的經濟前景。他出席香港中西區會的例會，以「經濟改革與香港」為題演講。

【本報訊】一名四歲姓陳的太子，日下午被人發現，田乙明邸一個公斷取自察，情況

先進工業城市上海製造

英雄牌鋼琴

創新工藝 媲美廠牌
價廉物美 理想選擇

特價鋼琴
全新

每架只售 HK \$4,600元

保用十年

中西樂器特價平售
惠華樂器行各門市部

培僑中學
PUI KIU MIDDLE SCHOOL
港大預科(理科)
中大預科(文、理、商科)
F.6 (A-LEVEL SCIENCE)
M.6 (H-LEVEL ARTS, SCIENCE,
COMMERCE)
申請人可於中學會考放榜當天
起，每天上午9:00—下午4:00，
攜同會考成績通知書到本校辦理申
請手續。
校址：香港北角天后廟道190號
電話：5—682317

消除暗瘡
促兒童發育

參茶

公司 電話：5-59202

北角
新光酒樓

北角英皇道296號
H-788111-6(6線)

位學科預 中學 千五

【本報訊】本年度中學預科課程，由教育局統籌，共有一千五百名學生參加。預科課程旨在為學生提供一個過渡性的學習環境，讓他們在進入大學前，能先接觸一些大學水平的學科。預科課程的學科包括：數學、科學、中文、英文、歷史、地理、音樂、美術等。學生在預科期間，將接受嚴格的學術訓練，並培養自主學習的能力。預科課程的學費由教育局補貼，學生只需繳納少量的雜費。預科課程的入學考試將於下月舉行，歡迎符合條件的學生踴躍參加。

稅局核准退休金 種類超過三千項

【本報訊】稅務局最近公佈，核准的退休金種類已超過三千項。這項政策旨在減輕退休人士的稅務負擔，鼓勵他們在退休後繼續工作。根據新規定，退休人士在領取退休金時，可以根據其退休金的種類，選擇不同的稅務處理方式。例如，一些退休金可以免稅，而另一些則可以按優惠稅率徵收。這項政策將使退休人士在領取退休金時，能夠獲得更多的稅務優惠，從而提高其生活質素。

分 類 廣 告 招 生

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，歡迎各界人士踴躍刊登。本報分類廣告的種類包括：房屋、汽車、傢俬、旅遊、教育、醫療、法律、金融等。本報分類廣告的收費低廉，效果顯著，是您宣傳業務、招徠顧客的理想選擇。歡迎各界人士垂詢。

在灣仔香港展覽中心五樓 安徽商展明起展出

【本報訊】安徽省十四家進出口貿易公司，將於明日（即下周二）在灣仔香港展覽中心五樓，舉行「安徽省商展」。此次展覽將展出安徽省的傳統產品及新產品，包括：絲綢、陶瓷、茶葉、農產品等。展覽旨在向香港及國際市場展示安徽省的經濟發展成果，並促進安徽省與香港及國際市場的貿易往來。展覽將由上午十時至下午六時舉行，歡迎各界人士參觀。

電子工業部代表團抵港表示 明年三月在津舉行 電子測量儀器技術展

【本報訊】由電子工業部組成的代表團，已於昨日抵達香港。代表團成員包括：電子工業部部長、副部長、司長等。代表團此行是應香港電子工業協會的邀請，來港考察電子工業的發展情況。代表團在抵港後，將與香港電子工業協會的負責人進行會談，並參觀香港的電子工業企業。代表團還表示，將於明年三月在天津舉行電子測量儀器技術展，歡迎香港及國際市場的企業參加。

稱上會大會總業工在昨千翔唐 判談英中賴信應人港 軍進場市品貨級高向

【本報訊】香港工會聯合會（港工會）昨日在唐翔千會長的主持下，舉行了一場關於中英貿易談判的座談會。座談會吸引了眾多工會代表及商界人士參加。唐翔千在會中強調，香港工會應積極配合中英貿易談判，並向政府表達工人的意見。他還表示，香港工會將繼續關注中英貿易談判的進展，並為工人的利益而奮鬥。座談會還討論了如何提高貨品在市場上的競爭力等問題。

貨車及拖車 須上總重

【本報訊】運輸局昨日公佈，所有貨車及拖車在行駛時，必須遵守總重量限制。這項規定旨在確保道路安全，並減少對道路的損壞。根據新規定，貨車及拖車的總重量不得超過法定的標準。運輸局還表示，將加強對貨車及拖車總重量的檢查，對違規車輛將處以罰款。這項規定將自下月起正式實施。

劉迺強昨談綠皮書 建議延長諮詢期限

【本報訊】劉迺強昨日在一個公開場合，就「綠皮書」的建議發表了看法。他認為，政府提出的建議雖然具有參考價值，但諮詢期限過短，未能充分聽取各界人士的意见。他建議政府應延長諮詢期限，以便有更充裕的時間收集各界人士的意见。劉迺強還表示，政府應在制定政策時，充分考慮到社會的公平與正義，並加強與市民的溝通與交流。

楊孝華談出入境 建議「英國特許人士」

【本報訊】楊孝華昨日在一個公開場合，就香港與英國的出入境問題發表了看法。他建議政府應考慮到英國特許人士的利益，並制定相應的政策。楊孝華還表示，香港與英國的貿易往來日益頻繁，政府應加強與英國的溝通與交流，以促進雙方的貿易發展。他還建議政府應簡化出入境手續，提高效率，以方便市民的出行。

稿特 骨刺病普遍如皺紋

【本報訊】香港骨科學會會長楊慶堃昨日表示，骨刺病是一種常見的疾病，其發生率隨年齡增長而增加。他比喻骨刺病的發生就像皺紋一樣，是自然衰老的表現。楊慶堃還表示，骨刺病的症狀包括：關節疼痛、活動受限等。他建議市民應加強運動，保持健康的體重，以預防骨刺病的發生。他還建議市民在出現骨刺病的症狀時，應及時就醫，接受治療。

配合微型電腦程序 放大縮小 從心所欲



萬能達 EP450Z / EP650Z 影印機

萬能達以先進光學科技，不斷帶來突破性能影印技巧，並相繼推出EP450Z及EP650Z隨意變焦影印機，製造特殊影印效果，隨手可得，更能符合辦公室的各種需要。

萬能達EP450Z及EP650Z兩大變焦影印機，獨有世界首創隨意變焦鏡頭，進行放大/縮小影印而無變形，範圍由0.64至1.42倍，比率高達781級。此外，亦可作文件統一大小影印，可將面積不一的正本，影印成尺寸一致的副本，齊整方便，非一般影印機所能比擬。

另備有紙張自選型，透過微型電腦控制，即可依照正本尺寸，配合比率，自動選出適用紙張，操作過程準確無誤。

萬能達EP450Z及EP650Z影印機，內置微型炭粉運送器，配合影像密度自動控制系統，能帶來高速度完善的影印效果。所以，備有萬能達影印機，影印服務更從心所欲！

欲進一步了解萬能達EP450Z/EP650Z的設備及性能，歡迎致電垂詢或親臨示範。

3-691280



自動選擇適合紙張
AUTOMATIC PAPER SELECTION

自動放大/縮小比率選擇
AUTOMATIC MAGNIFICATION SELECTION

透過微型電腦控制，依照正本的尺寸，配合適用的放大/縮小比率，自動選擇適合的紙張。

根據正本的尺寸，自動調整輸出紙張的放大/縮小比率，放大/縮小比率不一，正本與副本間，而無變形。

萬能達香港有限公司

九龍漆木街67-71號安大地下 電話：3-676051
澳門服務站：澳門雅樂街大馬路85號E 電話：350088
廣州市萬能達影印機維修站：廣州市人民南路公館38號 電話：82203 國內用戶可在維修站以人民幣購買萬能達影印機消耗品或零件

香港連同有關地區和國家 就美產地來源新例發聲明

要求美國取消實施新例磋商解決問題

【本報訊】香港已通過其他發展中紡織品及成衣出口地區和國家，就美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

判談美與力盡申重昨鑾鴻何

體團商工大各及府港 例新原來地產對反續 訴投理處話電線熱設起今署易貿

【本報訊】港府及各工商團體，昨日繼續對美國產地來源新例，表示強烈反對。並表示將繼續向美國政府提出抗議，並要求美國政府取消實施新例。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

十三紡織團體聯合會 今向美領館遞送抗議

貿易署將如常發發港產來源證

【本報訊】十三紡織團體聯合會，今日上午十時，向美國領事館遞送抗議信，抗議美國政府最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

艾思定明日抵港

【本報訊】英國自由黨議員艾思定，將於明日抵達香港，並將在港停留數日，隨後將前往中國訪問。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

貿促會代表團 宴謝各界人士

一行今晨取道廣州返京

【本報訊】中國貿促會代表團一行，昨日在港舉行宴會，宴謝各界人士。代表團一行將於今晨取道廣州返京。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」



兩讀者昨捐六百元
贈給羅家及岑玉珍

【本報訊】昨日，兩名讀者分別向羅家及岑玉珍捐贈六百元，以支持其慈善事業。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

證監處高級證券主任章德嘉表示 期貨交易所等待立法 料延至十一月底開業

【本報訊】證監處高級證券主任章德嘉表示，期貨交易所目前正等待立法，預計將於十一月底開業。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

對港幣買賣價
月九日 實生銀行提供

單位	買價	賣價
每百	782.70	783.70
每百	783.90	784.90
每百	10.22	10.32
每百	268.50	269.50
每百	319.00	320.00
每百	87.20	88.20
每百	258.50	259.50
每百	4.25	4.40
每百	588.50	601.00
每百	666.00	680.00
每百	321.50	322.50
每百	363.50	364.50
每百	38.00	40.00
每百	34.20	35.20
每百	76.00	78.00
每百	18.35	18.55
每百	95.50	97.00
每百	335.68	337.25
每百	71.8 (-0.2)	

進一步緊縮，但由於會增加，而公共機構的借貸需求亦將增加，因此估計元利將在下半年會逐步上升。

【本報訊】港幣匯率昨日回穩至七點八，昨日宣佈，截至一九九一年七月三十一日，港幣匯率將維持在七點八。

兩巴士相撞 六乘客受傷

英皇道交通一度受阻

【本報訊】兩輛巴士昨日在英皇道相撞，造成六名乘客受傷。事故發生後，英皇道交通一度受阻。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

中國邀英女王訪華 白朗表示前途樂觀

認為顯示中英會談將友好結束

【本報訊】據路透社香港九日專電，香港特首彭定康表示，中國政府邀請英女王訪華，顯示中英會談將友好結束。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

【本報訊】大酒店半年純利，比去年增百分之三。大酒店半年純利，比去年增百分之三。

【本報訊】大酒店半年純利，比去年增百分之三。大酒店半年純利，比去年增百分之三。

逾百人聯署廣告 表示對前途看法

表示對前途看法

【本報訊】一百三十多位教育、法律、影視、宗教、文藝、社會人士，今日聯署，表示對前途看法。

「發展中紡織品及成衣出口地區和國家，對美國最近頒布，要求美國方面取消實施新例，以便尋求解決辦法。以下為該聲明全文。」

【本報訊】大酒店半年純利，比去年增百分之三。大酒店半年純利，比去年增百分之三。

【本報訊】大酒店半年純利，比去年增百分之三。大酒店半年純利，比去年增百分之三。

【本報訊】大酒店半年純利，比去年增百分之三。大酒店半年純利，比去年增百分之三。

【本報訊】大酒店半年純利，比去年增百分之三。大酒店半年純利，比去年增百分之三。

家長們、同學們、青年朋友們！

你會否考慮過
如果不能升學
有何出路.....

你會否考慮過
去學一門技術
大有前途.....

請到下列各處索取詳細資料
各區服務處
香港建造學會(軒尼詩道180號)
各區辦事處

建造業訓練局為你解答問題
技術員訓練科
各基本工藝科
平水測量
鋼筋屈曲

九龍灣中心(牛頭角大馬路44號)
灣仔中心(灣仔道合利11號)

隆重開幕

經營旅行用品、鞋類、成衣、大小百貨
專營國貨轉口世界各地歡迎垂詢

怡和行國產有限公司
敬賀

地址：中環雲咸街五十五至五十七號萬祥商業大廈二樓
電話：五二六五一(十線)
傳真：七四七三 EASY HX

日產叉式起重車

NISSAN FORKLIFT

總代理：大昌貿易有限公司
合誠汽車有限公司
又式起重車前地址：
香港灣仔道9-11號合誠汽車大廈
專線電話：5-8919055

祝賀

安徽省出口商品展覽會開幕

加馬貿易(香港)有限公司
GAMA TRADING CO., (H.K.) LTD.

代理：印尼政府森林局柚木
包括柚木枋、柚木地板、柚木毛石(MOSIAC)及花紋柚木、花梨木。

AGENTS: PERUM PERHUTANI (Forest State Corporation)
Teakwood, Plywood, Finished / Semi Finished Products, including Teak Flooring Strips, Parquet Block, Tongue & Groove, Mosaic Parquet, Square / Post.

SOLE AGENCY: CHINA NATIONAL TEXTILES IMP. & EXP. CORP., ANHUI, HEILONGJIANG, LIAONING, SHANGHAI, JIANGSU, JIANGXI, ZHEJIANG, JILIN, SHANDONG, HUBEI, UNFANTS & CHILDREN'S 100% COTTON KNITTED & POLYESTER MIXED WEARS. Singlets, Briefs, Vest, T-Shirts, Trousers, Shorts, Underpants, Suspenders, 2 pieces with various designs.

品類齊全 常備現貨 出口本銷 無任歡迎
Ready stock available to meet local & exporters' demands • Enquiries & orders welcome

Rm. 1001-2, Alliance Bldg., 130-6 Connaught Rd., C., Hong Kong. 地址：香港干諾道中130號萬利中心1001-2
Tel: 5-438577 5-414195 5-438284 5-430204 Cable: "GATRA" & "GAMALTD" Telex: 65725 GAMA HK

祝賀

安徽省出口商品展覽會開幕

加馬貿易(香港)有限公司
GAMA TRADING CO., (H.K.) LTD.

代理：印尼政府森林局柚木
包括柚木枋、柚木地板、柚木毛石(MOSIAC)及花紋柚木、花梨木。

AGENTS: PERUM PERHUTANI (Forest State Corporation)
Teakwood, Plywood, Finished / Semi Finished Products, including Teak Flooring Strips, Parquet Block, Tongue & Groove, Mosaic Parquet, Square / Post.

SOLE AGENCY: CHINA NATIONAL TEXTILES IMP. & EXP. CORP., ANHUI, HEILONGJIANG, LIAONING, SHANGHAI, JIANGSU, JIANGXI, ZHEJIANG, JILIN, SHANDONG, HUBEI, UNFANTS & CHILDREN'S 100% COTTON KNITTED & POLYESTER MIXED WEARS. Singlets, Briefs, Vest, T-Shirts, Trousers, Shorts, Underpants, Suspenders, 2 pieces with various designs.

品類齊全 常備現貨 出口本銷 無任歡迎
Ready stock available to meet local & exporters' demands • Enquiries & orders welcome

Rm. 1001-2, Alliance Bldg., 130-6 Connaught Rd., C., Hong Kong. 地址：香港干諾道中130號萬利中心1001-2
Tel: 5-438577 5-414195 5-438284 5-430204 Cable: "GATRA" & "GAMALTD" Telex: 65725 GAMA HK

明晚午場
夜場

出口船期預告

歐洲線		開往港口	月	日	公司
安羅士	ANNA MAERSK	歐洲北海	6	13	馬士
夫人	LADY JANE	歐洲北海	6	13	馬士
海安	SEA LORD	歐洲北海	6	13	馬士
若爾加	NORASIA HEITUNG	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	EVER FORTUNE	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	CHARLES CRUZ	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	YA LU JIANG	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	BEVAN KOTLYAREVSKY	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	EVER GREET	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	BRAVE PIONEER	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	VESTA	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	TAI YUEN	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	LEI ZI JIANG	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	DELICIA	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ASCONA	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	KHUI, PAKHOMOV	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	HAMBURG EXPRESS	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	KASUGA MARU	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	LIBERTY	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	YAKOV, BONDARENKO	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ORT, CHIEF	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	OMEX PIONEER	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ACHIEVE	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	SINGAPORE EAGLE	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	KURAMA MARU	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	EVER GATHER	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	NL, DELFT	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	NORASIA DAGMAR	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	TANG HE	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	KHUI, IOGANSOON	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ALRAIGO	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	MING COMFORT	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	EASTERN BETA	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ANDERS MAERSK	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	OSCAR	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	CHEVALIER PAUL	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	JIN JIANG	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	EVER FORWARD	歐洲北海	6	13	馬士
印·巴·中東線					
克魯斯	CURACAO MARU	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	MARCHEN MAERSK	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ORT, IMPORTER	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	TAI YUEN	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	OCEAN SINCERITY	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	PRES, WASHINGTON	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ISLAMABAD	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	MARKUM	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	SEA PREL SDE	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	EVER FORTUNE	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	VESTA	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ACHIEVE	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	OSCAR	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	HELMUT HERMANN	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ASCONA	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	DELICIA	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	TOR BAY	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	AL MANAKH	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	FUSO MARU	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	KHUI, PAKHOMOV	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	SHOKAWA MARU	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	GOLDEN ABIDJAN	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	KASUGA MARU	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	BRISTOLMARU	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ORT, BEAR	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	WILLINE TOYO	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	PRES, JOHNSON	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	SINGAPORE EAGLE	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ACHIEVE	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	LANKA SRIMATHI	歐洲北海	6	13	馬士
克魯斯	ZIM ELAT	歐洲北海	6	13	

安南	ANDERS MAERSK	西非	8月26	馬士	德
新加坡	KOBE EXPRESS	南非	8月27	安和	洋行
香港上海	NAN TAI 7	南非	8月28	欣大	洋行
海峽殖民地	OCEAN EMINENCE	東非	8月28	天遠	洋行
檳榔嶼	ITAMIBE	波斯	8月30	天遠	洋行
新嘉坡郵船	NL. LINGE	路馬士港尼冠	8月31	華	華
望加錫	NINL, MADRAS	西非	8月31	華	華
東南亞線					
新安順	NEW ANGELITA	印尼	8月13	聯	統
比叻	NAPILI	新加坡巴生	8月13	裕	祥
巨港	FORTUNE CARRIER	新加坡	8月13	裕	祥
海防	NEP. AGATE	馬尼拉	8月14	宜利	洋行
亞羅漢	AND, ADIRAJA	印度	8月14	瑞	平
海峽	SEA PRELUDE	新加坡隆達	8月14	東	興
高南南刺	MANOLOPRETT	馬尼拉	8月14	東	興
實里雅士	BONITA	新加坡巴生	8月15	三	寶
海峽殖民地	NEP. ZIRCEN	新加坡巴生	8月16	三	寶
新嘉七號	XIN HUA 7	曼谷	8月16	東	怡
紅毛	YI CHUN	吧城	8月16	東	怡
上美	AL MANAKH	新加坡	8月16	盛	光
士必快	BROOKRONG II	曼谷	8月16	盛	光
丹那	SPECO EXPRESS	汶萊古晉港	8月16	坤	下
吉蘭丹	TOR BAY	新加坡	8月16	山	下
蘇門答臘	ARYA PERDANA	印尼	8月16	豐利	士
惹蘭賓	TAHL PAULIN	新加坡巴生庇能	8月17	山	下
美必務	OSA GRANDE	曼谷	8月17	瑞	成
金月	TROPICAL MOON	新加坡巴生庇能	8月17	瑞	成
順利	WAN LIE	新加坡巴生	8月17	瑞	成
昭利	SHOKAWA MARU	新加坡巴生	8月17	瑞	成
巴陵	PRAVESA SEA	新加坡巴生打里不蘭	8月17	光	益
五馬六甲	TRADE STAR	馬尼拉	8月18	宇	福
金湖	COLDEN LAKE	新加坡巴生	8月18	宇	福
約江	KEUMGANG GLORY.	新加坡巴生	8月18	東	陽
地方有長	ORT. CHEF	新加坡巴生	8月18	東	陽
多利	SANDY BAY	新加坡巴生	8月18	豐	天
新嘉坡	NEW HYDE	印尼	8月18	豐	天
日江丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	8月19	天	海
利文	LEVIN	新加坡	8月19	天	海
美嘉	MERDERKA	新加坡巴生	8月19	天	海
王九丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	8月19	天	海
夏維維士	HERMES ACE	馬尼拉	8月20	山	下
海峽殖民地	ELECTRO ACE	新加坡巴生	8月20	山	下
海峽殖民地	NEP. TOPAZ	新加坡巴生	8月21	海	光
孟加	SPECO TRUST	汶萊古晉港	8月22	海	光
港	SEA CASABELLA	新加坡巴生	8月22	五	帶
金皇	GEMINI STAR	新加坡巴生	8月22	五	帶
中利	CHUNG LEE	汶萊古晉港	8月23	東	安
意發	WAH YEE	汶萊古晉港	8月23	東	安
荷美	FURTURE TRADER	新加坡巴生庇能	8月24	海	上
亞羅士打	LAUST MAERSK	曼谷	8月25	海	上
車勿倫	LOWERS BAY	新加坡	8月25	港	大
新嘉坡	THE BUTT	新加坡	8月25	港	大
東亞	GLORIA	新加坡巴生	8月26	大	陽
快速	THE REDA	新加坡巴生	8月26	大	陽
南江	NAI GANG GLORY	新加坡巴生	8月26	大	陽
全必勝	CAMPANILLA	新加坡巴生	8月26	中	興
神戶丸	KOBE MARU	新加坡巴生	8月27	中	興
利來威力	NL. VAN NEEC	馬尼拉	8月27	中	興
飛騰號	CLIPPER ACE	新加坡巴生	8月28	瑞	成
保羅爵士	CHEVALIER PAUL	印度	8月28	瑞	成
納斯	R. R. KATH	馬尼拉	8月28	瑞	成
大成或五	SUCCESS 6	新加坡巴生	8月30	瑞	成
天海	TEMA	新加坡巴生	8月31	瑞	成
哈茂拉	GEMINI SUN	新加坡巴生	8月31	瑞	成
哈茂拉	HAMMURABI	新加坡	8月31	瑞	成
東亞、東北線					
英荷輪士	DYNAMIC ACE	日本	8月12	東	永
海峽	HAI KUO	台灣	8月12	東	永
上海	SHANGHAI	上海	8月12	欣	成
貿易貨運	FORNIA PACIFIC CONTAINER	荷蘭基隆	8月13	錦	興
海峽	HWA LIE	香港	8月13	錦	興
海峽	JUNG HE	花邊	8月13	錦	興
海峽	FOOSHING 2	英國	8月13	錦	興
香港	TAI CHUN	日本	8月13	大	一
海峽	MARINE CONTAINER	台灣基隆	8月13	大	一
海峽	STRAIT CONTAINER	台灣	8月13	大	一
海峽	HP DONGNAM	釜山	8月13	大	一
電報	HAPPY STAR	釜山	8月13	大	一
美國	TIAN YUE	天津	8月13	東	安
歌	GLORIA	釜山	8月13	東	安
金華	KING HWA	高雄	8月13	東	安
大馬二號	KWANG TA 2	高雄	8月13	東	安
淡水運十二號	PICIA SHUI YUN 12	汕頭	8月14	永	興
亞羅士打	XICA PORTE	日本	8月14	海	大
亞羅士打	KUO LIE	日本	8月15	海	大
亞羅士打	KAI SHUN	日本	8月15	海	大
亞羅士打	DONAH No. 1	日本	8月15	海	大
亞羅士打	TRADE CONTAINER	日本	8月15	海	大
亞羅士打	SHUN JANG	日本	8月15	海	大
亞羅士打	KIEN HWA 3	日本	8月15	海	大
亞羅士打	VENUS	日本	8月15	海	大
亞羅士打	NEW HAI HUNG	上海	8月16	海	大

上海	TANG HE	英倫維士	DYNAMIC ACE	美國西岸	8月12	山
金山	ROYAL STAR	索斯利	SONORA	加州	8月12	山
日本	WAN CHUN	東方海	ORT. MINISTER	加州	8月12	華
上海	HAI XING	解發友	SL. LIBERATOR	西北太平洋	8月12	華
高雄	TUNG HAI 6	美利寶	AMERICAN LARK	加州	8月12	美
張家港	SHU HE	綠河	KOREAN WANTS ONE	加州	8月12	美
高雄	TA TUNG 2	百保國	RABBIT TOBA	加州	8月12	百
高雄	MIN LIE	多利華	TOLDO	加州西北太平洋	8月12	百
日本	NEW HAI LEE	華盛頓	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	8月12	華
日本	PROF. RYLIKE	華盛頓	EVER VALOR	加州	8月13	華
高雄	HSING HWA	康利	CONCORDIA STAR	西北太平洋	8月11	王
高雄	SKY HOVER	康利	EVER LAUREL	加州	8月11	華
金山	HP NAMJUN	安海倫	WEONSDRECHT	紐約	8月16	華
高雄	TAI LAI	趙連	MARIS OTTER	西北太平洋	8月16	百
高雄	TUNG PING 2	海獵魚	NEP. DIAMOND	西北太平洋	8月16	高
上海	NEW HAI NING	桃園	TAO YUAN	加州西岸	8月16	高
美國西岸		安海倫士	ANDERSON MAERSK	美國西岸	8月16	高
加州		雪梨橋	HARBOR BRIDGE	美國西岸	8月17	用
加州		華盛頓	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	8月17	用
加州		利連士	LEDA MAERSK	加州西北太平洋	8月17	用
加州		美國西岸	AMERICAN MERCHANT	加州	8月18	馬
加州		長興	EVER GONG	紐約	8月18	利
加州		鳴瑞元	KOREAN WANTS SUN	加州	8月19	利
加州		李碧玉	NEL. JASPER	加州西北太平洋	8月19	拉
加州		蘇永林	GALFON PRIDE	洛杉磯三藩市	8月19	拉
加州		東方海	C.C. PORTLAND	加州西北太平洋	8月20	拉
加州		康利	ORT. GOVERNOR	加州紐約	8月21	拉
加州		亞細	EVER LOADING	加州	8月21	拉
加州		亞細	ASIA ACE	美國西岸	8月21	拉
加州		泰臣士	TYSON LYKES	檀香山加州	8月22	拉
加州		巴羅士	BARBER TAMPA	西北太平洋	8月22	拉
加州		東方海	ORT. EXPLORER	西北太平洋	8月23	拉
加州		大和家	THEREAN MARINER	紐約	8月23	拉
加州		約翰遜	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	8月24	拉
加州		詹姆斯	JAVA VINS	加州	8月24	拉
加州		大和家	AUSTRALIA	加州	8月24	拉
加州		羅力	BARBER MENELAUS	加州西北太平洋	8月24	拉
加州		德夫快輪	WESSER EXPRESS	加州西北太平洋	8月25	拉
加州		保生	EVER VITAL	加州	8月25	拉
加州		羅斯士	ELLARS LARK	加州紐約	8月25	拉
加州		馬士	KOREAN WANTS SEVEN	加州紐約	8月26	拉
加州		美西海	AMERICAN APOLLO	加州紐約	8月26	拉
加州		沙連士	SARITA	加州	8月26	拉
加州		史連士	STRATHCONAN	加州	8月28	拉
加州		長興	EVER LEVEL	加州	8月27	拉
加州		亞細	BARBAROSSA	美國加州	8月27	拉
加州		亞細	ADABELLE LYKES	加州	8月28	拉
加州		亞細	EVER GIANT	加州	8月29	拉

北美洲線

美國西岸	8月12	山
加州	8月12	華
加州	8月12	美
加州	8月12	美
加州	8月12	百
加州	8月12	華
加州	8月13	華
加州	8月11	王
加州	8月11	華
紐約	8月16	華
西北太平洋	8月16	百
西北太平洋	8月16	高
加州西岸	8月16	高
美國西岸	8月16	高
美國西岸	8月17	用
加州西北太平洋	8月17	用
加州西北太平洋	8月17	用
加州	8月18	馬
紐約	8月18	利
加州	8月19	利
加州西北太平洋	8月19	拉
洛杉磯三藩市	8月19	拉
加州西北太平洋	8月20	拉
加州紐約	8月21	拉
加州	8月21	拉
美國西岸	8月21	拉
檀香山加州	8月22	拉
西北太平洋	8月22	拉
紐約	8月23	拉
加州西北太平洋	8月24	拉
加州	8月24	拉
加州西北太平洋	8月24	拉
加州西北太平洋	8月25	拉
加州	8月25	拉
加州	8月25	拉
加州紐約	8月26	拉
加州紐約	8月26	拉
加州	8月26	拉
加州	8月28	拉
加州	8月27	拉
美國加州	8月27	拉
加州	8月28	拉
加州	8月29	拉

中南美洲線

中國東	8月12	大
加州海峽	8月12	海
加州海峽	8月12	海
加州海峽	8月12	海
加州海峽	8月14	海

航次	載貨	開航
V.16B	11/8	14/8
V.53B	17/8	20/8

代貨櫃碼頭《MTL》

49

華商輪船有限公司

粵道26號華潤大廈19樓

(非線) (印尼線)
 自由城、(去耶加達、泗
 里、噶比水)
 斯新
 士基 盛利馬士基 8月11開 8月21開
 士基 康來利馬士基 8月25開 9月4開
 (去新加坡、
 巴生、庇能、
 天保、曼谷)
 8月17開 斯新馬士基 8月16開
 羅施馬士基 8月24開

SHIBUSAWA / CONCORDSHIP
 船務——東安 (集裝箱聯運服務)
 日本——香港(轉集華南各港口)
 1. 廣州 2. 黃埔 3. 蛇口 4. 珠海 5. 深圳 6. 汕頭
 7. 海口 8. 汕頭 9. 廈門 10. 福州 11. 湛江
 常備20支及40尺集裝箱，同時接受散貨，
 貨物齊全，快捷迅速。發貨日本至華南各港口
 隨時接單
 待客：D W 4446，永安輪 D W 4224 香港黃
 廣州定期航期
 3 月 1 日開往日本 1982 年建造箱裝速
 香港直掛華南經濟發展特區珠海蛇口等港口
 詳情請洽： 濠澤實業株式會社
 日本總代理：
 13-16, NIHONBASHI KAYABA-CHO
 1-CHOME CHUO-KU, TOKYO 102 JAPAN
 PHONE: (03) 5606-4161 / 7
 TLX: SUBUSK J 252-2879
 香港代理：東安海運有限公司
 香港干諾道中一三〇號誠信大廈 601-602F
 TEL: 517-4470 / 517-4471
 TLX: HX75311, 74021 ECVSL

ASAHI SHIPWAY CO., LTD.

東京旭商船株式會社

M.T.SUNFOREVER	DW5980 BLT 10/83
M.T.FOREVER CRANE	DW5716 BLT 2/82
M.T.CRANE ALPHA	DW6015 BLT 3/84

CLEAN TANKER

永恒油輪 永備油輪 永發油輪

常川往返 日本、中國、香港、台灣、菲律賓、星加坡、馬六甲、印尼、泰國各埠、承運各種工業油料、植物油、糖水、及各種化工液體原料。各輪具備新式多用途分層設備裝運不同貨種

永恒油輪 M/T. SUN FOREVER


首航八月廿六日抵廿七號貨開行

往 星加坡 曼谷 檳城 神戶

付貨請洽 總代理 東安海運有限公司

香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室

電話：5-447032-5 電訊：HX75311, 74021 ECVSL


CONCORDSHIP LINE
 廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

貨客付 離代理、東安海運有限公司啓 等可派運船隨時照定	補貨貿易，以易貨貨，大宗木材， 化肥水施，輪船，煤斤	永安輪 第 40 航次 直放：婆羅乃，古晉，詩巫。 M.V. FORTUNE RUNNER DWT 4300 船泊 7 海 初日晝收開行	宜安輪 第 1 航次 直放：納閩，亞庇。 M.V. YI CHIN DWT 5000 八月十三日落貨 八月十五日開行	祥安輪 第 49 航次 直放：亞庇，古晉，詩巫。 M.V. FORTUNE NAVIGATOR DWT 6560 八月廿二日落貨 八月廿三日開行	浩安輪 第 19 航次 直放：婆羅乃，古晉，詩巫。 八月廿七日落貨 八月廿八日開行
--------------------------------	-------------------------------	---	---	---	---

德發運輸公司
中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內
各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市——香港——世界各地

全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

廣州：東山區區庄牛路
電話：76937

香港：葵青葵安街13 19號
電話：0 282011 3

成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530, 89671

香港—往返—廣州市及廣東省各地客商
關，直接拖至代貨人地址，貨棧齊備，
免箱租，轉口貨運，直接往來貨棧碼頭
拖運，不另收費。

承接陸路全貨箱拖運服務

香港千禧
電話
電傳
收貨站
電話

東國國際搬運有限公司					
廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務					
航次	收貨	截數	離港	到廣州	
碼頭					
-G F073	8月1日	8月4日	8月6日	8月7日	
-G F075	8月6日	8月9日	8月10日	8月11日	
-G F076	8月10日	8月13日	8月14日	8月15日	
-G F078	8月14日	8月17日	8月18日	8月19日	
碼頭					
-G S074	8月2日	8月6日	8月7日	8月8日	
-G S075	8月11日	8月14日	8月16日	8月16日	



SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

M/V "JIN JIANG" 錦江輪

香港↔上海定期客貨班輪 快速貨運服務

海周	抵港	收貨	載貨	香港開	抵上海
14日	0月17日	0月14日	0月20日	0月22日	0月26日
24日	0月1日	0月30日	0月5日	0月7日	0月10日
29日	0月17日	0月14日	0月20日	0月22日	0月26日
29日	10月2日	0月29日	10月5日	10月7日	10月10日

總代理：金鋼船務企業有限公司

RICHMOND SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

干線：上海西45—47號
大廈10字樓(港澳碼頭對面)
電話：5-461001
傳真：73237RISHA HX
文交收站：
為TY T L 60地段
話：0-478866

客貨棧棧道：香港灣仔道19號嘉華商場143
(中環地鐵站站樓上)
電話：5-214106
代客服務：
中環豐利行
(香港九龍各分行及辦事處)
大角咀碼頭舊票倉1號寶

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

**中國女排獲修長紀念
天在這裏的奧運村接機後，記者們採訪，談了中國女排獲得第二十三屆奧運會女排球冠軍，實現「三連冠」的經過。**

時間短，起伏大

日本女排三十次出線決賽，奪得冠軍的山田重雄終於在臨場指揮時也沉住了氣。他雖然三次出現失誤，美隊在分組賽中使用的「秘密武器」、身高一米九零的八號瑪杰斯打得即平效果顯著。但在決賽中，她們輸掉第一局後，就全部崩潰。瑪杰斯、海曼、庫肖夫三人圍剿但也擋不住中國女排的進攻。

有經驗師傅精工製作
承接各類工程
地址：九龍彌敦道111號
電話：2311111

雪璧有限公司 直廠方精製各種新型產品

①電器收音機 ②電子收音機 ③掛式收音機 ④電子計算機 ⑤太陽能(薄板)計算機 ⑥電子收音機 ⑦電子收音機 ⑧收音機 ⑨收音機 ⑩收音機 ⑪收音機 ⑫收音機 ⑬收音機 ⑭收音機 ⑮收音機 ⑯收音機 ⑰收音機 ⑱收音機 ⑲收音機 ⑳收音機 ㉑收音機 ㉒收音機 ㉓收音機 ㉔收音機 ㉕收音機 ㉖收音機 ㉗收音機 ㉘收音機 ㉙收音機 ㉚收音機 ㉛收音機 ㉜收音機 ㉝收音機 ㉞收音機 ㉟收音機 ㊱收音機 ㊲收音機 ㊳收音機 ㊴收音機 ㊵收音機 ㊶收音機 ㊷收音機 ㊸收音機 ㊹收音機 ㊺收音機

地址：九龍彌敦道111號
電話：2311111

有經驗師傅精工製作
承接各類工程
地址：九龍彌敦道111號
電話：2311111

精桿牙藤

本廠備有 3 呎至 20 呎機三十餘架長期代客來模加工特請有經驗技工人負責生產保裝工機有意請電 K 8976000 迎招教練

景泰藍筆

貨真價實 批發零售 地址：九龍彌敦道111號 電話：2311111

新潮流帶

貨真價實 批發零售 地址：九龍彌敦道111號 電話：2311111

音運印尼

承接各類工程 批發零售 地址：九龍彌敦道111號 電話：2311111

85年新款月曆、音樂咭

批發、加印公司或宣傳廣告 款多、貨靚、價平、歡迎出口 直接出版及發行 美嘉印刷廠 5-751881 (京都戲院對面)

電子買家注意

2 SC1070, 2 SC1507 日本用品及 1 S 897 全套比類烘應各款電器 1 C 電器 元件。IBM-PC 兼容電腦磁盤及配件批發零售價廉物美。請電 702187 或函 香港英皇道郵箱 35415 號

噴膠棉 * 針棉 * 尼龍棉

(送到目的地與香港同價)
香港荃灣榮利街6-28號九龍區區電話：0-402202

全套日本即食麵生產設備

每日生產拾萬包，全自動化由入原料至完成包裝 購買及合資均可 壽產業株式會社 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 7-7235161 7-7237915

現貨建材、水泥、鋼筋

香港鴻興、恩平、中山、廣州、番禺、台山、南海、順德、新會、開平、珠海 九龍彌敦道75號怡和中心1007室 8-812873 8-812813

大公報 分類廣告